

KOMUNIKADU IMPRENSA

Timor-Leste: Presiza Vontade Politika atu hetan Justisa no Akutabilidade

DILI, Okt. 14, 2010—Dezafiu bo’ot ida ba justisa no responsabilidade ba violasaun direitus umanus grave ne’ebé komete iha tinan 1975 to’o 1999 iha Timor-Leste mak laiha vontade politika, tuir relatoriu foun husi Sentru Internasional ba Justisa Tranzitoriu (ICTJ) no Programa Monitorizasaun ba Sistema Judisiál (JSMP).

“Maske investigasaun husi Ekipa Investigasaun ba Krime Grave nian importante los atu preserva evidencia ba krime grave ne’ebé komete iha Timor-Leste iha 1999, ladun iha possibilidade katak investigasaun hirak ne’e hamosu prosesu legál ne’ebé kredivel hasoru autor sira sein apoiu husi lider politiku Timor Leste nian no Indonesia,” hateten Luis de Oliveira Sampaio, Direktór Ezekutivu JSMP.

Relatoriu konjuta entre JSMP-ICTJ ho naran, *Impunidade iha Timor-Leste: Prosesu Krime Grave bele halo Diferensia?* hare ba servisu ONU nia Ekipa Investigasaun ba Krime Grave (SCIT) no hatudu difikuldade lori autor sira, ne’ebé iha responsabilidade bo’ot liu ba atosidade ne’ebé komete iha Timor-Leste iha 1999 ba justisa.

Relatoriu ne’e inklui konkluzau prinsipal sira hanesan tuir mai:

- Laiha vontade politika hanesan obstakulu ne’ebe bo’ot liu ba prosesu legal ba krime internasional sira ne’ebe komete iha Timor-Leste.
- Lider sira iha Timor-Leste no Indonesia ladun suporta prosesu legal hasoru autor violasaun direitus umanus sira bazeia ba argumentu katak prosekusaun sira ne’e sei estraga relasaun entre nasaun rua ne’e.
- Nasaun Unidas, no mos membru komidade internasional sira seluk, falla ona fo koragem nafatin ba Indonesia atu halao prosesu legal hasoru autor, ho rezultadu katak ema nain 18 ne’ebé hetan akuzasaun ba krime grave ne’ebé komete iha Timor-Leste, (iklui lider milisia nain ida no ofisial militar, polisia no ofisial sira husi governu nian) ikus mai hetan absolve hotu.
- Tanba SCIT nia mandatu limitadu ba investigasaun krime grave 1999 nian deit, no tanba nia hamrik ketak husi Gabinete Prokurador Geral, limita tiha potensia atu atinzi akuntabilidade ba violasaun direitus umanus ne’ebé komete iha Timor-Leste no hasae kapasidade lokal hodi koko prosesu krime hirak ne’e.
- Prosesu legal iha Timor-Leste hasoru autor sira involve deit ‘ikan kiik’ sira.
- Ohin loron, prosesu legal ladun iha no maioria suspeitu sira sei goza impunidade iha Indonesia.

“Esperiensia internasional hatudu katak impunidade ba krime massal sira ne’e hafraku demokrasia,” hatete Patrick Burgess, Direktor Regional Asia ICTJ nian. “Sidadaun sei la respeita institusaun no lei ne’ebé aplika ba ema balun deit no la tau matan ba krime no autor krime sira ne’ebé aat liu hatete dia.

Antesedente

Administrasaun Tranzisionál ONU nian iha Timor-Leste (UNTAET), ne’ebe taka iha 2002, estabelese Unidade Krime Grave (SCU) hodi lori suspeitu atosidade ne’ebe komitidu iha Timor-Leste ba justisa.

ONU hakotu SCU nia mandatu sedu liu iha 2005 no husik investigasaun atus ba atus ne’ebe pendente hela ba sistema justisa Timor-Leste nian ne’ebe la iha kapasidade atu trata kazu hirak ne’e. Iha 2006, hanesan resposta ba violensia no la iha seguransa, ONU hasa’e ninia prezensa iha Timor-Leste. ONU nia misaun foun inklui Ekipa Investigasaun ba Krime Grave ho mandatu atu kontinua investigasaun ba krime grave ne’ebe komete iha 1999. SCIT nia mandatu la hanesan ho SCU, tanba SCIT laiha kbiit atu hasai akuzasaun no la bele investig kazu krime ne’ebé akontese antes 1999.

Hahu servisu husi 2008, SCIT kompleta ona investigasaun ba kazu liu 150 no hato’o rekomendasaun ba Prokuradór Jerál kona ba karik kazu hirak ne’e iha evidensia ne’ebé suficiente hodi haruka ba tribunal. Prokuradór Jerál seidak foti dezisaun bazeia ba rekomendasaun SCIT atu komesa prosesu legal hasoru autor sira.

Entre tinan 1999 no 2005, SCU halo akuzasaun hasoru ema hamutuk nain 391 ne’ebé diskonfia komete violasaun direitus umanus ne’ebé grave iha Timor-Leste iha 1999. Akuzadu liu ema nain 300 livre nafatin, kuaze hotu-hotu husi sira ne’e iha Indonesia. The Special Panels for Serious Crimes have convicted 85 low-level perpetrators of committing serious crimes. All but one have now been released from prison because the president used the constitutional power of pardon repeatedly to reduce their sentences.

Painel Espesial ba Krime Grave kondena autor kiik sira hamutuk ema nain 85 ba krime grave. Agora ema ida deit mak sei iha prisau depois Prezidente uza ninia poder konstitusional atu hamenus sentensa ba prizoneiru sira.

NGOs and victims of human rights violations in Timor-Leste have expressed frustration at the ineffectiveness of the serious crimes process to bring high-level perpetrators to justice and the lack of investigation into pre-1999 crimes.

ONG no vítima sira la satisfeitu kona-ba investigasaun krime grave ne’ebé limitadu ba violasaun ne’ebé komete iha 1999 deit, no la iha poder atu lori autor bo’ot sira ba justisa

ICTJ ho JSMP hakarak agradese ba Uniaun Eropa ba ninia suporta ba produksaun relatoriu ida ne’e.

Kona-ba ICTJ

ICTJ nian servisu atu hadi'a no prevene violasaun direitus umanus ne'ebé todan liu hosi hasoru impaktu husi abuzu masa. ICTJ buka solusaun hirak ne'ebé olístiku atu promote responsabilidade ka akuntabilidade, no kria sosiedade hirak ne'ebé justu no hakmatek. Atu aprende liu tan, vizita www.ictj.org.

Kona-ba JSMP

Programa Monitorizasaun ba Sistema Judisiál (JSMP) mak organizasaun naun governmentál ida ne'ebé servisu iha area justisa no direitus umanus. Estabelese iha 2001 atu haforsa sistema judisiál iha Timor-Leste. Atu hatene informasaun diak liu bele vizita www.jsmp.minihub.org.

Kontaktu

Manuela Pereira
Coordenadora Programa, ICTJ Timor-Leste
Tel: +670 723 7267
mpereira@ictj.org

Luis de Oliveira
Direktor, JSMP
Tel: +670 729 5795
luis@jsmp.minihub.org

Lisa Jamhoury
Publications Associate (New York)
Tel: +1 917 637 3846
Cell: +1 917 975 2305
ljamhoury@ictj.org